



**PROFER**  
HOME

DESCARGA CISTERNA DOBLE PULSADOR  
DESCARGA BOTÃO DUPLO AUTOCLISMO

# MANUAL DEL USUARIO

## MANUAL DO UTILIZADOR

PH1230



**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. NUESTROS PRODUCTOS PUEDEN SER MODIFICADOS PARA INTRODUCIR MEJORAS. CONSULTE EL PRODUCTO ACTUAL**

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES. OS NOSSOS PRODUTOS PODEM SER MODIFICADOS PARA INTRODUCIR MELHORIAS. CONSULTAR O PRODUTO ACTUAL**





PROFER  
HOME

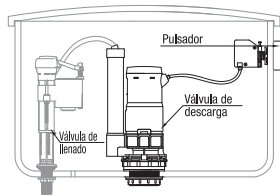
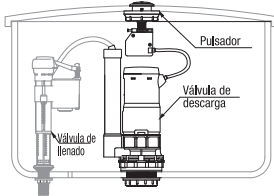
# MANUAL DEL USUARIO



## ESQUEMA DE INSTALACIÓN

A. Montaje superior del pulsador

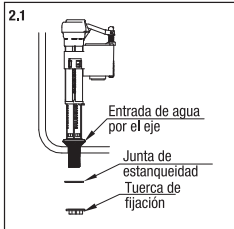
B. Montaje lateral del pulsador



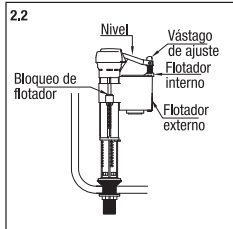
## PASOS

1. Preparación: limpiar el tanque y el tubo.

2. Instalación: válvula de llenado

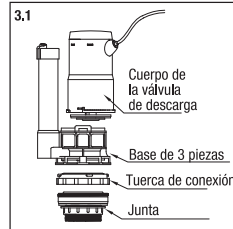


Para proceder a la instalación de la válvula, desmonte la tuerca de fijación y posicione la válvula en el interior del tanque. Apriete la válvula hacia abajo (no por la parte superior) y rosque la tuerca de sujeción. Gire la válvula hacia la derecha y posicione ésta hasta la altura correcta.

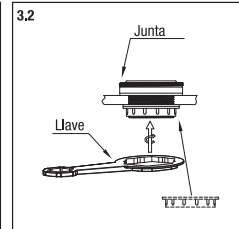


Quite el pasador del flotador y gírelo hasta la posición correcta. Una vez posicionado, haga "clic" de nuevo y vuelva a colocar el pasador. Rosque la varilla de ajuste hasta que el nivel cuelgue libremente.

3. Instalación: válvula de descarga (WC de 2 piezas)

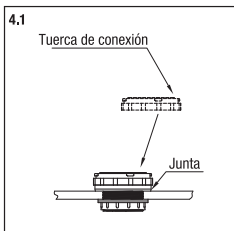


Girar el cuerpo de la válvula fuera de la base.

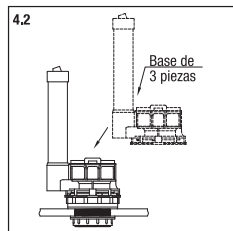


Posicione la junta, y mediante la llave proporcionada, rosque la tuerca.

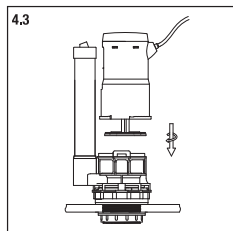
4. Instalación: válvula de descarga (WC de 1 pieza)



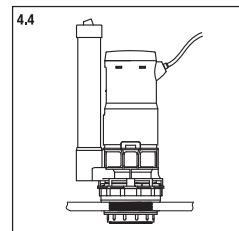
Posicione la junta y rosque la tuerca. (Nota: la tuerca es la parte de conexión de la base de 3 piezas).



Atornille la base de 3 piezas a la tuerca.

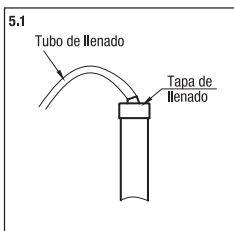


Instale la válvula de descarga en la base de 3 piezas.

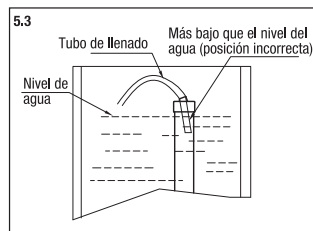
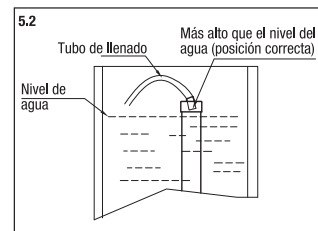


La imagen superior muestra la instalación completada.

5. Instalación: tubo de llenado



Insertar un extremo del tubo de llenado en la tapa de llenado del tubo del rebozadero.



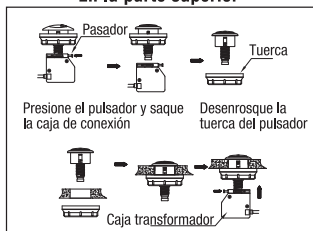
Nota: el tubo de llenado no puede estar por debajo del nivel del agua.

# MANUAL DEL USUARIO



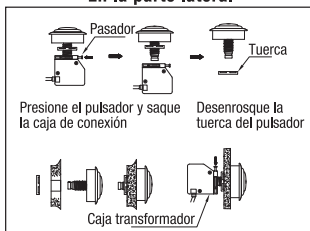
## 6. Instalación: pulsador

### En la parte superior



Desenrosque la tuerca y presione el pulsador. Una vez posicionado en el orificio de la tapa, rosque y apriete la tuerca. Coloque de nuevo la caja de conexión hasta oír el 'Clic' del pulsador.

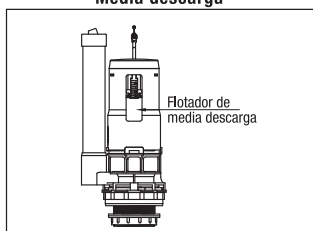
### En la parte lateral



Desenrosque la tuerca y presione el pulsador. Una vez posicionado éste en el orificio lateral, rosque y apriete la tuerca. Coloque de nuevo la caja de conexión hasta oír el 'Clic' del pulsador.

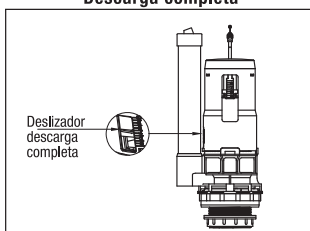
## 7. Ajuste del volumen de agua de descarga

### Media descarga



El volumen de media descarga lo establece la posición del regulador de volumen. Mueva el regulador hacia arriba para reducir el volumen de descarga y hacia abajo para aumentarlo.

### Descarga completa



El volumen de descarga completa lo establece la posición del regulador de volumen. Mueva el regulador hacia arriba para reducir el volumen de descarga y hacia abajo para aumentarlo.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### 1. Válvula de descarga

Nº	Problema	Causa posible	Solución
1	Goteo de agua en la salida.	Válvula mal instalada.	Comprobar la instalación y volver a apretar.
2	Fuga de agua por la junta.	Junta rota. Suciedad en la junta.	Cambie la junta. Limpie la junta con agua templada.
3	Volumen incoherente de descarga.	Ajuste incorrecto del regulador.	Ajuste el regulador al volumen deseado.
4	No funciona la descarga.	Ajuste incorrecto de la altura de la varilla.	Ajustar la varilla a su altura correcta.

### 2. Válvula de llenado

Nº	Problema	Causa posible	Solución
1	Sin llenado de agua.	Ajuste incorrecto del regulador de entrada.	Ajustar el regulador correctamente.
2	Nivel alto/bajo del agua.	Posición incorrecta del flotador.	Ajuste el flotador a su posición correcta.
3	Fuga de agua en la base de la válvula de llenado.	Superficie desigual de la cisterna. Fallo en la instalación de entrada (suelto).	Contacte con el proveedor de la cisterna. Compruebe el tornillo y vuelva a apretar si es necesario.

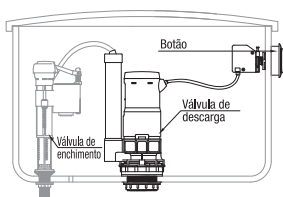
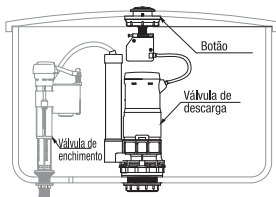
# MANUAL DO UTILIZADOR



## ESQUEMA DE INSTALAÇÃO

A. Montagem superior do botão

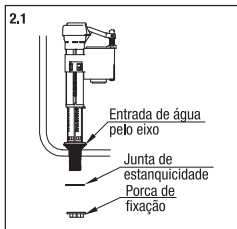
B. Montagem lateral do botão



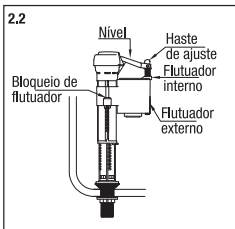
## PASSOS

**1.Preparação:** limpar o tanque e o tubo.

**2.Instalação: válvula de enchimento**

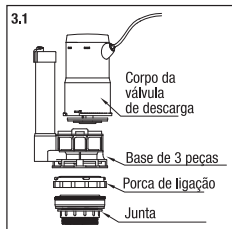


Para proceder a instalação da válvula, desmontar a porca de fixação e posicionar a válvula no interior do tanque. Apertar a válvula para abaixo (não pela parte superior) a enroscara a porca de fixação. Girar a válvula para a direita e posicioná-la à altura correcta.

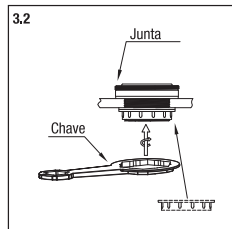


Remover o filtro do flutuador e girá-lo até à posição correcta. Uma vez posicionado, girar novamente até ouvir um estalido e colocar o filtro. Enroscar a vara de ajuste, até o nível ficar livremente suspenso.

**3.Instalação: válvula de descarga (WC de 2 peças)**

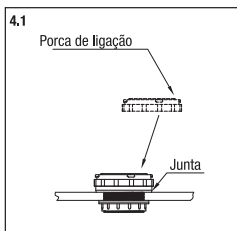


Girar o corpo da válvula para fora da base.

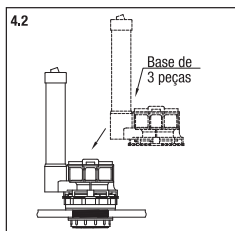


Posicionar a junta e, com o auxílio da chave fornecida, enroscar a porca.

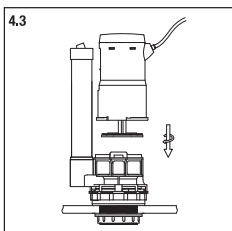
**4.Instalação: válvula de descarga (WC de 1 peça)**



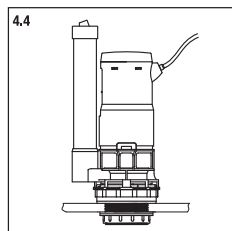
Posicionar a junta e enroscar a porca. (Nota: a porca é a peça de ligação da base composta por 3 peças).



Aparafusar a base de 3 peças à porca.

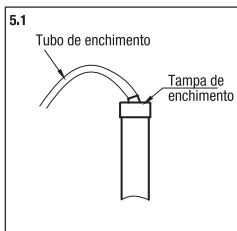


Instalar a válvula de descarga na base de 3 peças.

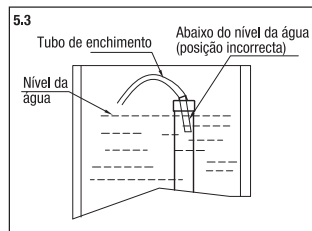
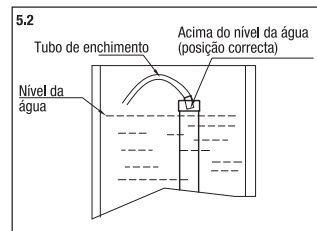


Instalação concluída como na imagem.

**5.Instalação: tubo de enchimento**



Inserir uma extremidade do tubo de enchimento na tampa de enchimento na calha de escoamento.



Nota: o tubo de enchimento não pode estar abaixo do nível da água.

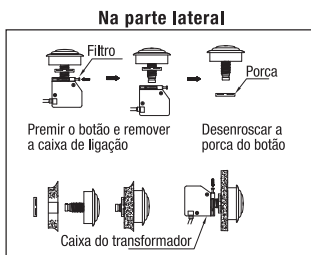
# MANUAL DO UTILIZADOR



## 6. Instalação: botão

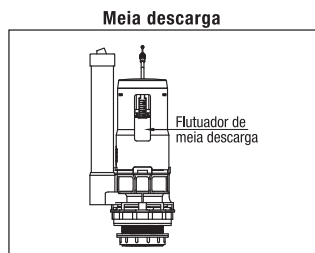


Desenrosar a porca e premir o botão. Uma vez posicionado no orifício da tampa, enroskar e apertar a porca. Colocar novamente a caixa de ligação até ouvir o estalido do botão.

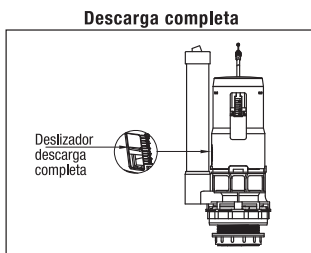


Desenrosar a porca e premir o botão. Uma vez posicionado o botão no orifício lateral, enroskar e apertar a porca. Seguidamente, voltar a colocar a caixa de ligação até ouvir o estalido do botão.

## 7. Ajuste do volume da água de descarga



O volume de meia descarga é estabelecido pela posição do regulador de volume. Mover o regulador para cima para reduzir o volume e para baixo para o aumentar.



O volume de descarga completa é estabelecido pela posição do regulador de volume. Mover o regulador para cima para reduzir o volume e para baixo para o aumentar.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS COMUNS

### 1. Válvula de descarga

Nº	Problema	Causa possível	Solução
1	Água pinga à saída.	Válvula mal instalada.	Verificar a instalação e voltar a apertar.
2	Fuga de água pela junta.	Junta partida. Sujidade na junta.	Substituir a junta. Limpar a junta com água morna.
3	Volume incoerente de descarga.	Ajuste incorrecto do regulador.	Ajustar o regulador ao volume desejado.
4	A descarga não funciona.	Ajuste incorrecto da altura da vara.	Ajustar a vara à altura correcta.

### 2. Válvula de enchimento

Nº	Problema	Causa possível	Solução
1	Sem enchimento de água.	Ajuste incorrecto do regulador de entrada.	Ajustar o regulador correctamente.
2	Nível alto/baixo da água.	Posição incorrecta do flutuador.	Ajuste o flutuador até à posição correcta.
3	Fuga de água na base da válvula de enchimento.	Superfície desigual do autoclismo. Falha na instalação de entrada (solto).	Contactar o fornecedor do autoclismo. Verificar o parafuso e voltar a apertar se necessário.



PROFER

HOME



DESCARGA CISTERNA DOBLE PULSADOR  
DESCARGA BOTÃO DUPLO AUTOCLISMO



Estimado cliente:

En nombre de todo el equipo PROFER queremos agradecerle la confianza que acabas de depositar en NUESTRA MARCA, a partir de hoy... TU MARCA.

Nuestro compromiso es NUESTRA GARANTIA y con ella nos ponemos a tu disposición para resolver cualquier duda o sugerencia que puedas tener.

Todos NUESTROS productos están creados respetando fundamentalmente a las personas y a las materias primas, con los más exigentes estándares de calidad del mercado.

Desde PROFER nos ponemos a tu entera disposición y deseamos que NUESTRA MARCA, a partir de hoy... sea siempre TU MARCA.

Estimado cliente:

Em nome de toda a equipa PROFER queremos agradecer-lhe a confiança depositada na NOSSA MARCA, a partir de hoje... A SUA MARCA.

O nosso compromisso é a NOSSA GARANTIA e com ela pomo-nos à sua disposição para resolver qualquer dúvida ou sugestão que possa ter.

Todos os NOSSOS produtos são fabricados, respeitando fundamentalmente as pessoas e as matérias-primas, com os mais exigentes standards de qualidade do mercado.

Desde PROFER pomo-nos à vossa inteira disposição e desejamos que a NOSSA MARCA, a partir de hoje, seja sempre a SUA MARCA.



Producido por Orfesa A08614448  
para COFERDROZA, S. COOP. LTDA.  
C/ Isaac Peral, 1-3  
Pl. Llanos de la Estación  
50800 ZUERA (Zaragoza - SPAIN)  
MADE IN PRC

